



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2743
7 April 1987

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
СЕМЬСОТ СОРОК ТРЕТЬЕМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник,
7 апреля 1987 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЦВЕТКОВ (Болгария)

<u>Члены:</u> Аргентина	г-н ДЕЛЬПЕЧ
Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
Конго	г-н БАЛЕ
Франция	г-н БЛАН
Германии, Федеративная Республика	г-н ЛАУТЕНШЛАГЕР
Гана	г-н ГБЕХО
Италия	г-н БУЧЧИ
Япония	г-н КИКУТИ
Союз Советских Социалистических Республик	г-н ТИМЕРБАЕВ
Объединенные Арабские Эмираты	г-н АШ-ШААЛИ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н БЁРЧ
Соединенные Штаты Америки	г-жа БЕРН
Венесуэла	г-н ПАБОН-ГАРСИА
Замбия	г-н ЗУЗЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 00 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В НАМИБИИ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГАБОНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 МАРТА 1987 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18765)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗИМБАБВЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 МАРТА 1987 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18769)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решениями, принятыми Советом на его предыдущих заседаниях по этому пункту повестки дня, я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Анголы, Бангладеш, Барбадоса, Буркина-Фасо, Канады, Кубы, Египта, Габона, Германской Демократической Республики, Индии, Ямайки, Кувейта, Мексики, Марокко, Мозамбика, Никарагуа, Нигерии, Пакистана, Перу, Катара, Сенегала, Южной Африки, Шри-Ланки, Судана, Того, Туниса, Турции, Украинской Советской Социалистической Республики, Вьетнама, Югославии и Зимбабве занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Дост (Афганистан), г-н Джуди (Алжир), г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Мохиуддин (Бангладеш), г-жа Нита Бэрроу (Барбадос), г-н Уэдраого (Буркина-Фасо), г-н Лаберж (Канада), г-н Орамас Олива (Куба), г-н Бадави (Египет), г-н Биффо (Габон), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Дасгупта (Индия), г-н Барнетт (Ямайка), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Мойя Паленсия (Мексика), г-н Беннуна Луриди (Марокко), г-н Душ Сантуш (Мозамбик), г-жа Асторга Гадеа (Никарагуа), г-н Гарба (Нигерия), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н Альсамора (Перу), г-н аль-Кавари (Катар), г-н Сарре (Сенегал), г-н Мэнли (Южная Африка), г-н Вирджавардане (Шри-Ланка), г-н Абдун (Судан), г-н Куасси (Того), г-н Местири (Тунис), г-н Тюркмен (Турция), г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика), г-н Буй Суан Нят (Вьетнам), г-н Пеич (Югославия) и г-н Муденге (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решением, принятым Советом на своем 2740-м заседании, я приглашаю Председателя и делегацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Зузе (Замбия), Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, и другие члены делегации занимают место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решением, принятым на 2740-м заседании, я приглашаю г-на Гурираба занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Гурираб занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что я получил письмо от представителя Гайаны, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правила 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Инсаналли (Гайана) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Совет Безопасности сейчас возобновит рассмотрение вопроса, фигурирующего в его повестке дня. Члены Совета имеют в своем распоряжении документ S/18785, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Аргентиной, Конго, Ганой, Объединенными Арабскими Эмиратами и Замбией.

Следующий оратор в моем списке – представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н ЛАБЕРЖ (Канада) (говорит по-французски): Прежде всего, позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле. Мы уверены, что Ваше дипломатическое искусство и Ваша мудрость позволят Вам успешно выполнять свои обязанности в течение предстоящих недель. Я также хотел бы от имени делегации Канады выразить нашу признательность и восхищение Вашему непосредственному предшественнику, Постоянному представителю Аргентины, который

чрезвычайно умело руководил работой Совета в марте. Делегация Канады также хотела бы приветствовать те страны, которые стали членами Совета Безопасности в тот период времени, который прошел после нашего последнего выступления в Совете в 1985 году, и выразить тем из них, срок полномочий которых окончился, нашу благодарность за их работу на благо международного мира и безопасности.

Как члены Совета хорошо знают, Канада, не являющаяся членом Совета, очень внимательно относится к определению обстоятельств, при которых ее представители участвуют в обсуждении вопросов в Совете Безопасности. Канада твердо убеждена, что для того, чтобы Совет Безопасности мог действовать при необходимости решительно, оперативно и эффективно, он должен делать все от него зависящее, чтобы его прения были целенаправленными и, в первую очередь, не допустить того, чтобы Совет превратился в промежуточную сессию Генеральной Ассамблеи.

Учитывая сказанное, бывают обстоятельства, когда из соображений национального или интернационального долга выступления на этом форуме имеют существенно важное значение, значение преобладающее по отношению к тем оговоркам, которые я только что сделал. Делегация Канады признательна Вам, г-н Председатель, и членам Совета за предоставленную нам возможность принять участие в сегодняшнем обсуждении. Канада, как это хорошо известно, является членом контактной группы западных стран, созданной в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета. Наше присутствие здесь при обсуждении данного вопроса, можно сказать, замыкает круг, поскольку остальные четыре члена данной группы присутствуют за этим столом, так же, как присутствуем и мы, впервые после 1978 года.

При упоминании об этом знаменательном событии уместна некоторая грусть или, даже, чувство разочарования или гнева. Все это вызывает у Канады разочарование, которое она испытывает по поводу того, что вопрос о Намибии до сих пор находится на повестке дня Совета, восемь лет спустя после того, как Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978). Вновь и вновь мы заявляем о том, что мы решительно и категорически возражаем против попыток отказаться от единственной приемлемой для международного сообщества основы для намибийского урегулирования. Тем не менее, первостепенное значение имеет тот факт, что Южная Африка своим бездействием в

(Г-н Лаберж, Канада)

отношении Намибии и своим пренебрежением по отношению к тем принципам, на которых основана Организация Объединенных Наций, бросает вызов международному сообществу. Со своей стороны Содружество наций, членом которого является и Канада, совершенно ясно заявило о том, что оно не может игнорировать этот вызов и даже оскорбление, которое Южная Африка наносит ему своим неизменным отказом ликвидировать апартеид и прекратить свою незаконную оккупацию Намибии и свои постоянные акты агрессии в отношении своих соседей.

Вместе с другими членами Содружества, и особенно теми из них, которые являются прифронтовыми государствами, Канада продолжает оказывать на Южную Африку нажим, с тем чтобы заставить ее ликвидировать апартеид и прекратить свою незаконную деятельность. Мы предприняли решительные и конкретные шаги для того, чтобы со всей наглядностью показать Претории, что ее неуступчивость обойдется ей дорого. Мы четко заявили о том, что, если Южная Африка не приступит по-настоящему к ликвидации апартеида во всех его проявлениях, в отношении нее будут приняты дополнительные меры. Цель Канады состоит в том, чтобы убедить правительство Южной Африки, что в ее интересах осуществить эти необходимые преобразования сейчас, пока не поздно.

Было бы слишком тяжело прийти к выводу о том, что за семь лет переговоров, направленных на выполнение резолюции 435 (1978), не было достигнуто никакого прогресса. Действительно, когда этот вопрос обсуждался в последний раз в Совете около 18 месяцев назад, официально единственным неурегулированным вопросом в тот момент оставался вопрос о выборе сроков выполнения Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии. К сожалению, как совершенно недвусмысленно несколько дней назад отмечал в своем превосходном докладе Генеральный секретарь, когда Южная Африка в конечном счете назначила дату, это решение было вновь обставлено посторонними и не имеющими отношения к делу условиями. Такая тактика проволочек неприемлема и ее подлинная цель очевидна — сохранить контроль Претории над Намибией. Мы разделяем сожаление Генерального секретаря по поводу того, что ход событий не оправдал наших ожиданий, несмотря на все его усилия, направленные на то, чтобы обеспечить устранение остающихся препятствий на пути к достижению Намибией независимости.

(Г-н Лаберж, Канада)

Вот уже на протяжении многих лет Южная Африка утверждает, что Организация Объединенных Наций использует бесплодную и конфронтационную тактику в своей деятельности по обеспечению независимости Намибии. Совсем напротив: это Южная Африка не только застопорила прогресс, но и постоянно обостряет положение. Неспровоцированные вооруженные нападения на своих соседей всегда носят конфронтационный характер. Бесконечное осуществление тактики проволочек и создание так называемой временной администрации, рассчитанное на то, чтобы воспрепятствовать осуществлению воли большинства намибийского народа, — вот что действительно является бесплодной и даже враждебной политикой.

Все вместе мы должны ясно дать понять Южной Африке, что такие ее действия лишь еще раз убеждают в том, что она игнорирует Организацию Объединенных Наций и мнение международной общественности, а в ответ на это она лишь может рассчитывать на осуждение и даже на усиление решимости международного сообщества не позволить ей продолжать бросать вызов Организации.

Если Южная Африка решит на основе искаженной логики, что иностранное вмешательство является основным препятствием на пути мирных перемен на юге Африки, мы должны будем напомнить правительству Претории, что главным примером иностранного вмешательства в этой части мира является ее собственная незаконная оккупация Намибии, которая продолжается слишком долго.

Намибия будет важной частью будущего, и ее так долго ожидаемая независимость должна стать подлинным доказательством мирных перемен на юге Африки. Несмотря на все события, которые произошли за последние семь лет, Канада сохраняет свою убежденность в том, что резолюция 435 (1978) является единственно действенными рамками достижения Намибией независимости. Мы все еще убеждены в том, что Контактная группа сыграет свою роль в деле осуществления этого плана, и мы, таким образом, хотели бы продолжать участвовать в ее работе. Но мы не можем скрыть своего разочарования в связи с отсутствием прогресса. Однако наши сожаления ни коим образом не приносят облегчения тем, кто так долго ждет соблюдения их законных политических прав и прав человека. Намибийский народ имеет большее чем мы право выражать свое разочарование в связи с тем, как много времени прошло с момента принятия плана ООН в 1978 году, поскольку он по-прежнему день за днем продолжает сталкиваться с репрессиями и запугиванием со стороны Южной Африки.

Что же в этой ситуации можем мы сделать? Не нам предлагать Совету новую стратегию. Однако Канада со своей стороны будет по-прежнему оказывать давление на Южную Африку с тем, чтобы она перешла к реальным реформам своего общества, чтобы она приступила к сотрудничеству в процессе предоставления полной и законной независимости Намибии, чтобы она прекратила свою необоснованную и агрессивную практику в отношении своих соседей.

В этой связи я хотел бы напомнить, что в октябре 1985 года премьер-министр Канады г-н Малруни заявил в Генеральной Ассамблее:

(Г-н Лаберж, Канада)

"Если не произойдут коренные изменения в Южной Африке, мы готовы ввести всеобъемлющие санкции против этой страны и ее репрессивного режима. Если не будет достигнут прогресс в ликвидации апартеида, наши отношения с Южной Африкой, возможно, будут полностью разорваны" (A/40/PV.47, стр. 26).

Он подтвердил эти обязательства прифронтовым государствам в ходе своего визита на юг Африки, который состоялся всего лишь несколько недель назад, когда наш премьер-министр сам смог убедиться в той угрозе, которая создается для хрупкой экономики насильем, которое коренится в апартеиде. Он обсудил с руководителями Замбии, Зимбабве и Ботсваны конкретные проблемы, возникающие у прифронтовых государств в отношениях с Южной Африкой. Наш премьер-министр обязался не пожалеть усилий для оказания помощи государствам региона в обеспечении для них мирного и процветающего будущего. Далее он объявил о своей решимости увеличить помощь прифронтовым государствам региона, которые испытывают серьезные трудности. Он также заявил о программе оказания гуманитарной помощи Мозамбику.

Главная цель всех этих усилий - заставить правительство Южной Африки взглянуть в лицо реальности. У нас нет намерения спровоцировать крах южноафриканской экономики. Не упрощая всех аспектов вопроса, следует сказать, что те, кто выступает за санкции, правы, рассматривая их как весомое доказательство для правительства Южной Африки того, что мир считает систему апартеида одиозной. Санкции для жертв апартеида являются свидетельством того, что есть страны, которые готовы действовать. Мы искренне надеемся, что продолжение оказания совместного давления на Южную Африку вскоре убедит эту страну, что нельзя более игнорировать реальность.

Теперь, по мнению Канады, Совет Безопасности должен недвусмысленно и прямо указать правительству Южной Африки, что терпение международного сообщества исчерпано до дна и что оно должно принять немедленные меры с целью положить конец своей незаконной оккупации Намибии и предоставить народу этой многострадальной территории возможность осуществить свое основополагающее право на самоопределение и независимость при помощи Организации Объединенных Наций и без каких бы то ни было предварительных условий или дальнейших проволочек.

Последствия любых дальнейших проволочек со стороны Южной Африки должны быть совершенно ясны. Давайте надеяться, что не пройдет и года, как Намибия встанет на путь подлинной независимости в соответствии с планом Организации Объединенных Наций, содержащемся в резолюции 435 (1978).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Канады за его любезные слова в мой адрес.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, с начала этого месяца мы убедились в Вашей компетентности и в Вашей опытности. Мы убедились в Вашей авторитетности и в том, как Вы прекрасно представляете свою страну — Болгарию. Я полностью убежден, что под Вашим руководством работа Совета Безопасности будет продолжаться в наиболее благоприятной атмосфере и что мы добьемся плодотворных результатов.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью вновь выразить представителю Аргентины г-ну Дельпечу нашу глубокую признательность, о чем я уже имел удовольствие здесь сказать, и воздать ему должное за большое искусство, которое он продемонстрировал на посту Председателя Совета Безопасности.

Эти новые прения в Совете Безопасности по вопросу о положении в Намибии указывают на растущую озабоченность той тупиковой ситуацией, в которой находится этот вопрос в течение вот уже нескольких лет.

Проволочки с предоставлением независимости Намибии — это источник большой озабоченности для моего правительства. Намибийский народ, которому мое правительство хотело бы выразить свое сочувствие и восхищение, по-прежнему лишен своих прав. Он на себе испытывает тяжелые последствия ситуации, которая была ему навязана, он не имеет возможности влиять на свое собственное будущее.

Недавнее развитие событий в Намибии и в регионе, которое, в частности, характеризовалось рядом вооруженных конфликтов, еще раз показало, какая опасность нависла над стабильностью в регионе из-за продолжения незаконной оккупации Южной Африкой Намибии.

В этом Совете нет человека, который бы не знал об активной роли Франции в усилиях международного сообщества по отысканию решения намибийской проблемы. Мое правительство хотело бы еще раз решительно подчеркнуть свою твердую приверженность резолюциям 385 (1976) и 435 (1978). В этих резолюциях содержится план Организации Объединенных Наций, и они остаются единственной приемлемой основой для окончательного урегулирования намибийского вопроса.

Франция часто демонстрировала свою приверженность быстрейшему безусловному выполнению этих резолюций, и именно в этом духе правительство Франции осудило создание южноафриканскими властями в июне 1985 года временного правительства в Намибии. Франция считает недействительными последствия такого решения, которое противоречит плану урегулирования Организации Объединенных Наций.

В июне 1985 года Франция также активно участвовала в разработке резолюции 566 (1985) Совета Безопасности, имея цель еще раз принять участие в усилиях международного сообщества по урегулированию этого вопроса. Проголосовав за эту резолюцию, Франция хотела также продемонстрировать свою приверженность мерам, которые могли бы заставить правительство Южной Африки уважать свои обязательства и согласиться на выполнение резолюций Организации Объединенных Наций.

Я повторяю, что Франция выступает за немедленное выполнение плана Организации Объединенных Наций. Технические проблемы выполнения плана были разрешены в ходе трудных переговоров, в которых моя страна принимала участие как член контактной группы. Последнее препятствие было устранено в ноябре 1985 года, когда Южная Африка объявила о своем выборе избирательной системы для выборов, предусмотренных в резолюции 435 (1978).

Но даже хотя все нерешенные вопросы таким образом урегулированы, по-прежнему нынешняя ситуация находится в тупике из-за того, что Южная Африка увязывает вывод кубинских войск, размещенных в Анголе, с выполнением плана урегулирования. Эта увязка не имеет отношения к делу, и Франция поддерживает резолюции Совета Безопасности, которые ее отвергают. Члены Совета знают, что именно в этом контексте моя страна вынуждена была прервать свое участие в контактной группе, мандат которой не распространяется на этот вопрос, который не имеет отношения к выполнению плана Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь, усилия которого по завершению процесса, намеченного Организацией Объединенных Наций, моя делегация приветствует, правильно оценил проблему в своем последнем докладе:

"Присутствие кубинских войск в Анголе - отдельный вопрос, который должен решаться непосредственно заинтересованными сторонами в рамках своей суверенной компетенции" (S/18767, пункт 32).

Вносились предложения для того, чтобы сдвинуть дело с мертвой точки. В этой связи моя делегация хотела бы воспользоваться возможностью, предоставляемой этими прениями, и еще раз обратиться с призывом к правительству Южной Африки. Его упорное

(Г-н Блан, Франция)

откладывание предоставления независимости Намибии может еще больше затруднить решение серьезных внутренних проблем Южной Африки. Она должна в конце концов действительно выполнить свои международные обязательства и предпринять необходимые шаги для того, чтобы сдвинуть намибийский вопрос с мертвой точки.

Франция со своей стороны по-прежнему серьезно озабочена этим вопросом. Французское правительство продемонстрировало свою решимость, приняв меры по отношению к Южной Африке, в частности в осуществление резолюции 566 (1985). Оно будет и далее осуществлять давление на Южную Африку, предпринимая соответствующие действия. И наконец, Франция по-прежнему готова в нужное время оказать помощь в деле завершения процесса, который приведет к международно признанной независимости Намибии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Франции за любезные слова в мой адрес.

Г-н ДЕЛЬПЕЧ (Аргентина) (говорит по-испански): Позвольте мне, г-н Председатель, пожелать Вам успеха в Вашей работе на посту Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы все знаем о Вашем дипломатическом умении и Вашей преданности и уверены, что Вы приведете нашу работу к успешному завершению. Хотел бы заверить Вас в том, что Вы можете рассчитывать на самое полное сотрудничество делегации Аргентины.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить всех представителей за их сотрудничество в прошлом месяце и за любезные слова, которые они высказали в мой адрес в связи с исполнением мной обязанностей Председателя Совета в марте месяце.

Совет Безопасности собрался для рассмотрения вопроса о Намибии, поскольку, несмотря на то, что прошел достаточный срок со времени принятия резолюции 435 (1978), мы не смогли добиться осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, о котором говорится в этой резолюции.

Организация Объединенных Наций взяла на себя юридическую ответственность за территорию Намибии и создала Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, который должен действовать в качестве юридической административной власти до получения этой территорией независимости. Совет Безопасности разработал план по предоставлению независимости Намибии в своей резолюции 435 (1978). Этот план по-прежнему остается единственной согласованной в международном плане основой для мирного решения намибийского вопроса.

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

Южная Африка, которая продолжает незаконно оккупировать территорию Намибии, заявляет о том, что она готова сотрудничать в выполнении плана. Но факты – такие как создание временного правительства в Виндхуке, которое в резолюции 566 (1985) было объявлено незаконным и недействительным, – говорят об обратном.

Все необходимые условия для осуществления плана Организации Объединенных Наций были разработаны в ноябре 1985 года, когда заинтересованные стороны договорились о системе пропорционального представительства для выборов в Намибии, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря (S/18767) об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности. Генеральный секретарь напоминает нам также свое предложение о том, чтобы правительство Южной Африки установило как можно раньше дату прекращения огня и выполнения плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии. В этой связи он говорит нам, что ответ Южной Африки – в связи с условиями, которые она выдвигает, – не представляет собой прочной основы для выполнения этого плана. И действительно, расистский режим в своем ответе на это предложение настаивает на неприемлемых предварительных условиях, не имеющих никакого отношения к Плану Организации Объединенных Наций, о чем говорится в резолюции 539 (1983) Совета Безопасности и подтверждается в его же резолюции 566 (1985).

Эта позиция правительства Южной Африки подтверждает его намерение продолжать его незаконную колониалистскую оккупацию территории Намибии, распространяя на эту территорию свою ненавистную политику апартеида, и преследовать руководителей Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), признанной Генеральной Ассамблеей в качестве единственного подлинного представителя намибийского народа.

Учитывая эту позицию режима Претории, логично было бы, чтобы вместе с другими неприсоединившимися странами мы высказали наше разочарование и призвали Совет Безопасности предпринять конкретные действия. Южной Африке давно пора занять подлинно конструктивную позицию и взять на себя четкое официальное обязательство выполнить план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии.

Прекращение трагедии в Намибии и полная и окончательная ликвидация ненавистной системы апартеида являются основными первоочередными задачами международного сообщества. Одобрив резолюцию 566 (1985), призывавшую государства-члены принять добровольные меры против Южной Африки, Совет предупредил Южную Африку, что, если она не будет сотрудничать, Совет Безопасности будет вынужден рассмотреть вопрос о принятии

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

соответствующих мер согласно Уставу, включая те меры, которые предусмотрены в главе VII, в качестве оказания дополнительного давления с тем, чтобы заставить Южную Африку выполнить резолюции этого органа.

Аргентинская Республика неоднократно осуждала в этом форуме незаконную оккупацию Намибии, в результате которой правительство Южной Африки сохраняет неприемлемое колониальное положение, которое является ни чем не оправданным анахронизмом.

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

Поэтому мы считаем непосредственной обязанностью Совета Безопасности положить конец этой южноафриканской политике и заставить южноафриканское правительство изменить свою позицию. Это правительство, игнорируя решения ООН по этому вопросу и проводя свою политику апартеида, бросает вызов международному сообществу, усиливая напряженность на юге Африки и подрывая международный мир и безопасность.

Совет Безопасности должен, выполняя свою основную ответственность по поддержанию международного мира и безопасности, потребовать выполнения своих резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Мы считаем, что, учитывая непримиримую позицию Южной Африки, Совет должен принять все необходимые меры, включая те, которые предусмотрены главой VII Устава ООН, для достижения этой цели. Это продемонстрирует его политическую волю обеспечить независимость Намибии. Вот почему моя делегация является соавтором проекта резолюции, в которой Совет постановляет ввести обязательные всеобъемлющие санкции против Южной Африки. Мы надеемся, что другие члены Совета Безопасности поймут цель этой инициативы и поддержат ее.

Моя делегация твердо надеется, что Совет Безопасности найдет пути продвижения к решению намибийского вопроса, которое учитывало бы мнение большинства международного сообщества. Такое решение должно включать признание права намибийского народа на самоопределение и независимость, признание национальной самобытности этого народа, уважение территориальной неприкосновенности этой страны и права на эксплуатацию своих природных ресурсов. Совет должен не жалеть усилий до тех пор, пока в Намибии не будет создано демократическое, эгалитарное общество.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Аргентины за его любезные слова в мой адрес.

Г-н ЛАУТЕНШЛАГЕР (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Прежде всего возвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас в связи с вступлением на высокий пост Председателя Совета Безопасности в апреле месяце. Я и моя делегация убеждены в том, что благодаря Вашему опыту и Вашим известным дипломатическим качествам Вы будете успешно руководить работой Совета. В то же время я хотел бы выразить искреннюю признательность моей делегации Постоянному представителю Аргентины послу Марсело Дельпечу за то, как эффективно и в дружественной манере он руководил работой Совета Безопасности в марте.

(Г-н Лаутеншлагер, Федеративная
Республика Германии)

Совет Безопасности вновь созван для рассмотрения вопроса о Намибии. Моя делегация сожалеет, что необходимость в таком рассмотрении все еще существует. Более восьми лет назад ФРГ, являясь в то время членом Совета Безопасности, внесла вклад в разработку и принятие резолюции 435 (1978) и с тех пор последовательно выступает за ее выполнение. Сообщество наций признает, что эта резолюция является единственной основой для достижения Намибией международно признанной независимости.

В то время Южная Африка также согласилась с этим планом урегулирования. Как отмечал Генеральный секретарь в своем докладе от 31 марта 1987 года, последний важный вопрос был решен, когда в ноябре 1985 года было достигнуто соглашение о системе пропорционального представительства в качестве основы для выборов, предусмотренных в соответствии с положениями резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Поэтому тем более неоправданно, что эта резолюция до сих пор не осуществлена. Ее давно пора осуществить. Право намибийского народа на самоопределение и независимость должно быть осуществлено на деле без дальнейших отсрочек. Независимо от всех посторонних вопросов, это право должно быть реализовано без дальнейших проволочек, как подчеркивает в своем докладе Генеральный секретарь.

Неприемлемо, что Южная Африка продолжает оккупировать Намибию в нарушение норм международного права. Также неприемлемо, что борьба за освобождение Намибии по-прежнему уносит человеческие жизни.

Федеральное правительство также осуждает незаконные рейды южноафриканских вооруженных сил, осуществляемые с территории Намибии, против соседних государств, в частности, Анголы. Федеральное правительство вновь настоятельно призывает Южную Африку воздерживаться от таких действий, которые создают дополнительную угрозу стабильности всего региона в целом. Позиция правительства ФРГ всегда была и будет ясной и четкой.

Его позиция по вопросу о Намибии периодически выражалась на различных форумах, в частности, в Совете Безопасности. Позвольте мне сегодня напомнить основные моменты.

(Г-н Лаутеншлагер, Федеративная
Республика Германии)

На протяжении многих лет, и особенно после избрания членом Совета Безопасности в 1976 году, Федеративная Республика Германии настаивала на скорейшем переходе Намибии к национальной независимости. В целях ускорения этого процесса Федеративная Республика Германии присоединилась к созданию Контактной группы. Эта группа внесла важный вклад в разработку плана ООН, касающегося предоставления независимости Намибии и резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы слышали от уважаемого представителя Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), что резолюция 435 (1978) остается основной для дальнейших усилий в деле достижения независимости Намибии. Однако этой основы не было бы, если бы не деятельность Контактной группы. Поэтому нам тем более печально и неприятно, что уважаемый представитель СВАПО решил объявить деятельность Контактной группы как осуществляемую в духе недоброй воли и просто как меры, направленной на сохранение статуса-кво. Мы категорически отвергаем эти несправедливые и достойные сожаления заявления.

Являясь соавтором плана ООН по урегулированию, Федеральное правительство продолжает поддерживать все обещающие усилия, осуществляемые на основе этого плана урегулирования и направленные на его реализацию в целях провозглашения независимости в Намибии. Федеральное правительство решительно отвергает все попытки и усилия, направленные на изменение плана ООН по урегулированию, который содержится в резолюции 435 (1978). В частности, Федеральное правительство не признает временного правительства, созданного Южной Африкой в Намибии. Как и другие, мы в Совете Безопасности объявили создание временного правительства недействительным. Заявления такого же рода были также сделаны от нашего имени в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Намибии в сентябре 1986 года государством - членом Европейского сообщества, исполнявшим тогда обязанности Председателя.

В этом контексте должна рассматриваться просьба многопартийной конференции принять участие в заседаниях Совета Безопасности. В принципе мы считаем, что все, кто может представить Совету соответствующую информацию по обсуждаемому вопросу, должны иметь возможность сделать это. Однако правило 39 касается только лиц, а не

(Г-н Лаутеншлагер, Федеративная
Республика Германии)

организаций. Кроме того, многопартийная конференция тесно связана с временным правительством в Намибии, которое признано недействительным. Поэтому эта просьба не могла быть удовлетворена.

Федеральное правительство призывает к мирному решению вопроса о Намибии. Федеральное правительство осуждает применение силы и нарушение прав человека, независимо откуда бы это ни исходило.

(Г-н Лаутеншлагер, Федеративная
Республика Германии)

В своем заявлении представитель Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) коснулся, в частности, политики моего правительства. Я уже охарактеризовал нашу ясную, недвусмысленную и неизменную позицию. Мне нечего к этому добавить. Федеративная Республика Германии признает свою историческую ответственность за Намибию. Любого рода инсинуации о связи печальных исторических событий и текущей политики моего правительства могут рассматриваться только как необоснованные и неоправданные.

Правительство Федеративной Республики Германии поддерживает и развивает диалог со СВАПО и другими политическими силами в Намибии. Федеральное правительство призывает все заинтересованные стороны стремиться к многостороннему примирению для достижения независимости Намибии с тем, чтобы намибийцы смогли наконец жить сообща в мире.

В сентябре 1986 года Федеративная Республика Германии, будучи членом Европейского сообщества, ввела ограничительные меры против Южной Африки с тем, чтобы дать четкий сигнал этому правительству. Хотя федеральное правительство и не считает, что всеобщие ограничения экономических и торговых связей являются соответствующим средством оказания необходимого влияния на правительство Южной Африки. Именно по этой причине федеральное правительство не рассматривает санкции в качестве меры, способной привести к скорейшему предоставлению независимости Намибии. Вот почему федеральное правительство твердо считает, что меры, предпринятые Европейским сообществом 16 сентября 1986 года, не должны нанести ущерб Намибии. Федеральное правительство считает, что принудительные меры не будут способствовать желаемому мирному развитию событий, а лишь усилят конфронтацию и еще более отдалят позиции сторон в вопросе о Намибии.

В силу исторических причин Федеративная Республика Германии особенно привержена к поиску решения вопроса о Намибии. Мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и благодарим его за его доклад от 31 марта 1987 года. Мы воздаем должное усилиям его Специального представителя, прифронтовых государств, Организации африканского единства (ОАЕ) и

(Г-н Лаутеншлагер, Федеративная
Республика Германии)

других членов контактной группы; совместно с ними мы будем продолжать выступать за скорейшее предоставление независимости Намибии. Как в рамках Европейского сообщества, так и на двустороннем уровне мы будем по-прежнему, насколько это возможно, поддерживать государства - члены Конференции по координации развития южной части Африки (ККРЮА) и мы будем продолжать поддерживать Институт Организации Объединенных Наций для Намибии. План урегулирования на основе резолюции 435 (1978) создал все условия достижения независимости Намибии в соответствии с пожеланиями всех нас. Мы вновь призываем правительство Южной Африки ликвидировать наконец те препятствия на этом пути, выполнить свои обещания и не идти в будущем против выраженной воли сообщества наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Федеративной Республики Германии за любезные слова в мой адрес.

Г-н ЛИ ЛУЕ (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я убежден, что Ваши пронизательность, талант и богатый дипломатический опыт позволят Вам успешно завершить работу Совета в апреле месяце. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить мою признательность Вашему предшественнику, послу Дельпечу, за его прекрасное умение, продемонстрированное при руководстве работой Совета в марте месяце.

До сегодняшнего дня намибийский народ все еще не имеет возможности осуществить свое право на самоопределение, и Намибия все еще лишена своей независимости. Южноафриканские власти должны нести за это полную ответственность. С момента основания Организации Объединенных Наций как Генеральная Ассамблея, так и Совет Безопасности сделали независимость Намибии приоритетным вопросом своей повестки дня. Резолюция 435 (1978) Совета Безопасности была признана международным сообществом в качестве основы для политического урегулирования намибийского вопроса. Скорейшее осуществление плана независимости для Намибии в том виде, в котором он одобрен в этой резолюции, выражает общие чаяния и насущные требования намибийского народа и всех миролюбивых и приверженных справедливости стран мира. С этой целью Совет Безопасности и Генеральный секретарь Организации Объединенных

Наций осуществляли постоянные усилия. Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) и прифронтовые государства также позитивно сотрудничали в этом процессе. Тем не менее южноафриканские власти делали все возможное, чтобы заблокировать осуществление резолюции под различными предложениями. Как известно, в конце 1985 года, благодаря усилиям различных сторон, нерешенные вопросы осуществления резолюции 435 (1978) были урегулированы, и план Организации Объединенных Наций обеспечения независимости Намибии должен был быть незамедлительно выполнен. Тем не менее южноафриканские власти преднамеренно настаивали на увязке независимости Намибии с выводом кубинских сил из Анголы, тем самым препятствуя до настоящего времени решению намибийского вопроса.

Настойчивость южноафриканских властей в вопросе увязки имела целью создания препятствий на пути осуществления резолюции 435 (1978). Как всем ясно, осуществление намибийской независимости и решение вопроса о выводе кубинских сил из Анголы являются совершенно разными вопросами. Увязывание этих двух разных вопросов лишь еще более осложняет вопрос намибийской независимости и затягивает ее предоставление. Как СВАПО, так и правительство Анголы решительно выступают против необоснованной позиции Южной Африки. Совет Безопасности также категорически отверг эту позицию в своих резолюциях. Генеральный секретарь ясно указал в своем недавнем докладе, содержащемся в документе S/18767, что он не признает законность увязки в качестве предварительного условия и не принимает ее в качестве предложения для перенесения сроков предоставления независимости Намибии.

Цель такого упорного сохранения требования о такой увязке со стороны южноафриканских властей вопреки резолюциям Совета Безопасности и общественному мнению заключается в том, чтобы выиграть время для укрепления колониального расистского господства в Намибии. С одной стороны, режим Боты расширил свои усилия в попытке объединить проюжноафриканские силы в Намибии с тем, чтобы в обход Организации Объединенных Наций осуществить так называемое временное урегулирование. Вслед за крахом "министерского совета" и "государственного совета", созданных ранее, оно вновь в 1985 году создало временное правительство, основанное на "многопартийной конференции". В последнее время южноафриканский режим даже заявляет о выработке "проекта конституции".

С другой стороны, режим Боты усилил подавление борьбы намибийского народа за независимость. Он не только посылает войска численностью в десятки тысяч человек для подавления сопротивления намибийского народа; он также сталкивает намибийцев между собой, приняв законодательство о мобилизации на военную службу. Он объявил вне закона массовые митинги, демонстрации и другую деятельность; произвольно задерживает и убивает патриотов; он стремится уничтожить или ослабить освободительное движение, возглавляемое СВАПО, и задушить национально-освободительное движение намибийского народа.

В то же самое время он совершает частые вооруженные нападения на соседние страны, которые поддерживают справедливую борьбу намибийского и южноафриканского народов, и постоянно осуществляет против них политический саботаж и экономическое давление. Используя Намибию в качестве плацдарма, южноафриканские оккупационные силы постоянно нападают на Анголу. Они до сих пор оккупируют часть ангольской территории на юге страны и нагло вмешиваются во внутренние дела этой страны.

Эти преступные акты южноафриканских властей уже являются достаточным доказательством того, что они не намерены осуществлять резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, а стремятся продолжать свою незаконную оккупацию Намибии.

(Г-н Ли Луе, Китай)

Барварские акты, совершаемые южноафриканскими властями, продлевают и усиливают страдания намибийского народа в условиях колониального и расистского правления, подрывают мир и безопасность всего южноафриканского региона и создают серьезную трудность для международного сообщества. Настоятельно необходимо, чтобы Совет Безопасности, этот главный орган Организации Объединенных Наций, на который возложена обязанность обеспечить достижение целей и соблюдение принципов Устава Организации Объединенных Наций, принял необходимые принудительные меры против Южной Африки на основании соответствующих положений Устава, с тем чтобы устранить зло, восстановить справедливость и защитить основные интересы малых и слабых стран в сообществе наций.

Международное сообщество возмущено преступлениями, совершаемыми режимом Боты, упорно проводящим политику апартеида, по-прежнему незаконно оккупирующим Намибию и нагло дестабилизирующим соседние государства. Конференция на высшем уровне Организации африканского единства, Конференция на высшем уровне Движения неприсоединения, четырнадцатая Специальная сессия Генеральной Ассамблеи и сорок первая сессия Генеральной Ассамблеи, которые состоялись в прошлом году, призвали Совет Безопасности ввести всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки. За последние годы некоторые западные страны приняли ряд различных мер против Южной Африки. Это отрадное явление. Однако мы должны признать, что из-за отсутствия эффективных мер и их координации нажим, оказываемый на Южную Африку, далеко недостаточен. Поэтому делегация Китая считает, что Совет Безопасности должен незамедлительно и настоятельно призвать международное сообщество увеличить моральную и материальную поддержку народам Южной Африки и Намибии и прифронтовым государствам, а также призвать все крупные западные державы, имеющие влияние на Южную Африку, ввести против нее эффективные санкции, с тем чтобы заставить ее немедленно и безоговорочно выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся юга Африки.

Вместе с африканскими странами и народами правительство и народ Китая будут и впредь оказывать всемерную поддержку борьбе намибийского народа за независимость, борьбе южноафриканского народа против апартеида и борьбе других стран юга Африки за сохранение своего суверенитета и территориальной неприкосновенности и будут

(Г-н Ли Луе, Китай)

по-прежнему оказывать им всестороннюю посильную помощь. Мы убеждены, что при мощной поддержке со стороны международного сообщества народы Намибии и Южной Африки, содействующие друг другу и использующие все формы борьбы, несомненно, добьются ликвидации апартеида и окончательной победы в освобождении всего африканского континента.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Китая за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Югославии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ПЕИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле месяце. Я уверен, что под Вашим приверженным и умелым руководством Совет Безопасности сможет предпринять решительные шаги с целью обеспечения Намибии свободы и независимости.

Я хочу также выразить признательность Постоянному представителю Аргентины, послу Марсело Дельпечу, за его компетентное и умелое руководство работой Совета Безопасности в марте месяце.

Обеспечение Намибии независимости должно быть главной задачей и целью нашей Организации в этом году. Важно, что за последние два года даже в тех странах, которые продолжают поддерживать отношения с Южной Африкой, усилилось понимание того, что решение проблемы Намибии и уничтожение бесчеловечной концепции апартеида – это настоятельная необходимость для обеспечения мира не только на юге Африки, но и во всем мире.

И действительно вопрос о Намибии – это не только африканская проблема. Он является также глобальной проблемой, поскольку затрагивает основные принципы, на которых строятся международные отношения. Это вопрос о самоопределении и независимости, а не вопрос о соперничестве между блоками и борьбе за сферы влияния. Как и в других регионах, иностранное господство в Намибии и ее оккупация создают прямую угрозу международному миру и безопасности.

Отношение к вопросу о немедленном предоставлении намибийскому народу независимости является также лакмусовой бумажкой для провозглашенных всеми членами этой Организации обязательств в отношении обеспечения прав человека во всем мире.

Позиция Югославии по намибийскому вопросу хорошо известна. Исходя из принципиальной поддержки права каждого народа и каждой страны на самоопределение, независимость и свободу, Югославия всегда выступает за мирное решение намибийской проблемы на основе плана Организации Объединенных Наций.

Тем не менее мы считаем, что цель нынешних заседаний состоит не в том, чтобы каждая отдельная страна вновь излагала в ходе прений свою хорошо известную позицию, а в том, чтобы определить пути и средства для выполнения существующих решений Совета Безопасности по вопросу о Намибии, главным образом плана Организации Объединенных Наций для Намибии.

Давно настало время, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла решительный шаг для выполнения своей непосредственной ответственности в отношении Намибии. Нельзя больше затягивать начало процесса перехода Намибии к независимости. Главную роль в обеспечении начала этого процесса должен сыграть Совет Безопасности, который должен обеспечить выполнение своих собственных решений.

Проблема Намибии – это вопрос, по которому существует единое мнение международного сообщества относительно всех аспектов достижения мирного и справедливого решения. При наличии соглашения о системе пропорционального представительства на выборах был решен и последний нерешенный вопрос, касающийся плана Организации Объединенных Наций для Намибии. Все страны, выступающие против расистского режима в Претории, продолжают поддерживать предоставление Намибии независимости на основе плана Организации Объединенных Наций. Однако недостаточно лишь на словах поддерживать план Организации Объединенных Наций для Намибии: нужна твердая решимость четко соблюдать временные сроки его выполнения.

Нам всем хорошо известны причины, которые до сих пор мешают решению данной проблемы. В докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций четко сказано, что предварительное условие об увязке сейчас представляет собой единственное препятствие на пути к осуществлению плана Организации Объединенных Наций для Намибии. Для тех, кто искренне хочет, чтобы проблема Намибии была решена как можно скорее, увязка данной проблемы с посторонними, не относящимися к делу вопросами, такими, как присутствие кубинских войск в Анголе, является неприемлемой.

Доклад Генерального секретаря является еще одним подтверждением того, что Южная Африка не намерена решать проблему Намибии. Расисты Претории хотят увековечить колониальную оккупацию Намибии и господство над ней. Для достижения своих целей они усиливают террор и эксплуатацию намибийского народа, расширяют политику апартеида и расовой дискриминации и совершают акты агрессии и саботажа против независимых африканских государств, в частности против Анголы, с целью дестабилизировать весь регион.

Несмотря на это, Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО), единственный подлинный представитель намибийского народа, неоднократно подтверждала свою готовность добиваться политического урегулирования и участвовать во всех переговорах и посреднических усилиях, направленных на осуществление плана Организации Объединенных Наций для Намибии. С этой целью СВАПО выразила свою готовность подписать соглашение о перемирии с Южной Африкой и соблюдать его.

(Г-н Пеич, Югославия)

Это красноречиво говорит о том, в чем заключается проблема и кто мешает усилиям и переговорам по осуществлению плана Организации Объединенных Наций по Намибии. Поэтому Совет Безопасности должен действовать более решительно и усилить давление на Южную Африку, с тем чтобы она безоговорочно выполнила план Организации Объединенных Наций по Намибии и, таким образом, обеспечить решение этой проблемы. Устав Организации Объединенных Наций предусматривает соответствующие меры против стран, которые игнорируют волю международного сообщества. Югославия считает, что введение всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций является единственным оставшимся мирным средством, для того чтобы заставить Южную Африку выполнить решения Совета Безопасности.

Однако те страны, которые продолжают поддерживать отношения и сотрудничать с режимом Претории, должны сейчас понять, что лишь на основе целенаправленных и совместных международных действий можно заставить этот режим отказаться от политики апартеида и покончить с оккупацией Намибии. Лишь прекратив все связи и сотрудничество с расистским режимом, можно сделать ощутимый вклад в усиление всеобщего международного давления на Южную Африку. Это также будет служить режиму Претории ясным сигналом о том, что международное сообщество объединилось не только на словах, но также и в своей решимости добиться свободы для Намибии и покончить с апартеидом.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, усилия которого мы так высоко ценим, должен сыграть важную роль в осуществлении плана Организации Объединенных Наций по Намибии. Его посреднические усилия заслуживают полной поддержки Совета Безопасности и всех членов нашей Организации. Мы все обязаны поддерживать и участвовать в деятельности Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который в течение ряда лет выступал инициатором многих шагов, направленных на оказание помощи народу Намибии в его борьбе за достижение независимости.

Со своей стороны, Югославия будет продолжать оказывать всевозможную помощь международным усилиям, направленным на достижение этой цели, и по-прежнему готова оказать содействие в учреждении Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период для осуществления плана Организации Объединенных Наций по Намибии.

(Г-н Пеич, Югославия)

В заключение я хотел бы привести цитату из Специального воззвания о немедленном предоставлении независимости Намибии, принятого в прошлом году на восьмой Конференции на высшем уровне глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре, Зимбабве:

"Уже давно настало время предоставить независимость Намибии. Откладывать решение этого вопроса далее было бы безнравственно. Поэтому мы призываем всех мужчин и женщин доброй воли решительно выступить против затягивания под любым предлогом и при любых обстоятельствах предоставления независимости Намибии" (S/18392, стр. 85).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Югославии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Сенегала. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н САРРЕ (Сенегал) (говорит по-французски): Прежде всего, я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, и через Вас членам Совета мою искреннюю признательность за предоставленную возможность принять участие в прениях Совета по одному из вопросов, который более всего беспокоит международное сообщество.

Будущее этого мира едва ли будет блестящим, равно как не будет полностью оценена роль Организации Объединенных Наций до тех пор, пока международное сообщество не ликвидирует последние остатки колониализма, пока дух терпимости и диалога, который должен быть основой сотрудничества, не возобладает над политикой давления и террора. Короче говоря, пока все народы не договорятся друг с другом и человек не договорится с человеком, будет очень трудно достичь мира.

Вопрос о Намибии, как и вопрос об апартеиде, с которым он тесно связан, действительно является наиболее поучительным примером попытки увековечить вопреки ходу истории колониальное наследие, которое сегодня безвозвратно ушло в прошлое.

Г-н Председатель, это свидетельствует о сложности Ваших нынешних обязанностей. Никто не сомневается в том, что в течение этого месяца и особенно в ходе этих прений Вы будете вдохновляться постоянной приверженностью Вашей страны, Болгарии, которую она всегда проявляла по отношению к справедливому делу народов, борющихся за свое достоинство, свою свободу и независимость. Мы желаем Вам больших успехов.

(Г-н Carre, Сенегал)

Я хотел бы также воздать должное достойному представителю третьего мира послу Марсело Дельпечу, которого мы в Сенегале весьма высоко ценим, поскольку он находился среди нас в течение нескольких лет. Он заслужил наше уважение и восхищение за то, как четко, эффективно и компетентно он руководил работой этого органа в течение прошедшего месяца.

Вопрос о Намибии вновь стоит в повестке дня Совета Безопасности. Критики, руководствующиеся часто неясными чувствами, могут обвинить инициаторов этих прений в злоупотреблении чувством долга, присущим Совету Безопасности, который собрался в этом немногочисленном составе для обсуждения вопроса, срочность и серьезность которого могут быть не видны с первого взгляда. Мы считаем, что такие замечания делаются на основе порочной политической логики и, очевидно, они не содействуют ни жизнеспособности, ни эффективности Организации Объединенных Наций, которая с момента своего создания пытается покончить с одним из наиболее прочных и непреступных колониальных бастионов современности.

Действительно, с 1946 года вопрос о Намибии стоял на повестке дня Организации Объединенных Наций, и в течение всех 40 лет ни один вопрос не породил столько надежд и не мобилизовывал столько энергии. Но также ни один вопрос не характеризовался столькими неудачами и не вызывал столько страстей, разочарований и возмущения.

Идет ли речь о многочисленных решениях Генеральной Ассамблеи, о плане Совета Безопасности по урегулированию или о призывах и воззваниях, принятых многочисленными международными совещаниями и конференциями, — ни к одному из которых мне, видимо, нет необходимости обращаться — Южная Африка продолжает оставаться глухой к ним и стремится увековечить свою оккупацию территории Намибии, которая уже давно объявлена незаконной даже этим органом.

Если вся эта энергия и все усилия, предпринятые различными международными органами, свидетельствуют об очевидном интересе и постоянной озабоченности международного сообщества судьбой Намибии, то неоднократные неудачи и создавшийся сейчас тупик свидетельствуют об отсутствии политической воли со стороны тех государств, на которые возложена особая миссия в отношении Намибии, а также о разногласиях в отношении позиции, которую необходимо принять, чтобы заставить режим Южной Африки внять голосу разума. Действительно, 20 лет спустя после принятия

(Г-н Сарре, Сенегал)

Организацией Объединенных Наций решения прекратить мандат Южной Африки на управление Намибией и восемь лет спустя после единодушного принятия Советом плана урегулирования по Намибии, совершенно неприемлемо, чтобы режим Претории продолжал бросать вызов авторитету этой Организации и единодушной воле входящих в ее состав государств, упорно продолжая ставить препятствия на пути движения освобождения народов и незаконно сохраняя свою оккупацию и эксплуатацию Намибии. Задача велика, и каждый проходящий день дает нам новые дополнительные доказательства преднамеренного стремления лидеров Претории поставить себя вне эволюции международного сообщества в направлении большей гармонии и солидарности.

Итак, вместе с тактикой проволочек, которой Южная Африка мастерски овладела, она намеренно затягивает достижение Намибией независимости, продолжая, во-первых, ставить проблему деколонизации в контекст отношений между Востоком и Западом, что является полностью неуместным, и, во-вторых, пытается увязать независимость Намибии с выводом кубинских войск, которые правительство Анголы при полном суверенитете и в соответствии с законом просило об оказании помощи согласно двустороннему соглашению и международному праву.

Как все знают, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, Организация африканского единства и Движение неприсоединения категорически отвергли включение любого постороннего элемента в осуществление плана Организации Объединенных Наций по Намибии.

Совет недвусмысленно заявил в своих резолюциях 539 (1983) и 566 (1985), что независимость Намибии не может зависеть от урегулирования проблем, не относящихся к резолюции 435 (1978).

Надо ли еще напоминать, что по своей сущности и основе намибийский вопрос является вопросом деколонизации, который необходимо урегулировать мирными средствами в духе Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи?

Тем не менее, не довольствуясь созданием совершенно неприемлемых условий для выполнения резолюции 435 (1978) и полностью сознавая бесполезность своих усилий по созданию так называемого временного правительства по управлению территорией, режим Южной Африки в своей наглости доходит до того, что использует намибийскую территорию в качестве базы, с которой он совершает все новые акты агрессии и дестабилизации против прифронтовых государств, тем самым намеренно нарушая их суверенитет и территориальную целостность.

Точно так же в своих аннексионистских устремлениях Южная Африка продолжает предпринимать все усилия, направленные на то, чтобы увековечить свое расистское и военное господство и распространить на намибийскую территорию ужасную систему апартеида с помощью широкого арсенала угнетательских законов, создающих там взрывоопасную ситуацию, которая, без сомнения, представляет серьезную угрозу миру и безопасности.

Следовательно, расистский режим Претории нарушает и попирает Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и основополагающие принципы международной морали и мирного сосуществования народов и государств.

Прекратив в 1966 году мандат Южной Африки на управление Намибией, Генеральная Ассамблея решила взять на себя прямую ответственность за управление территорией Намибия до предоставления ей независимости, таким образом придав этому вопросу особый международный характер.

Со времени принятия этого исторического решения, которое ознаменовало поворотный пункт в процессе деколонизации Намибии, намибийский народ все еще ждет возможности в соответствии со своими законными устремлениями войти в число свободных и независимых наций.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии – законная управляющая власть территории Намибия, членом которого имеет честь и привилегию быть моя страна, Сенегал, – никогда не упускал возможности привлечь внимание к срочной необходимости немедленно осуществить план по согласованному урегулированию, который содержится в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Сам Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, имеющий от нашего Совета конкретный мандат по выполнению резолюции 435 (1978), наталкивался в своих контактах на неуступчивость Южной Африки, которая несет ответственность за неудачу переговоров по выполнению плана Организации Объединенных Наций.

Действительно, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, постоянные усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и непредубежденность и желание начать диалог руководителей Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и несмотря на неоднократные предупреждения Совета Безопасности, Южная Африка упорствует в своем отказе сотрудничать с целью осуществления согласованного плана Организации Объединенных Наций. Так, она продолжает незаконно оккупировать намибийскую территорию, тем самым бросая вызов всемирной Организации, которая – нужно ли говорить об этом еще раз? – прекратила ее мандат на управление Намибией 20 лет назад.

Я хотел бы еще раз заявить о нашем решительном и недвусмысленном осуждении продолжающейся оккупации Намибии Южной Африкой, а также ее упорства в продолжении ее расистского военного господства над территорией с помощью злобной и бесчеловечной системы апартеида, которая является преступлением против человечества, с помощью насильственной мобилизации молодых намибийцев в южноафриканские силы угнетения и подавления.

Моя страна не пожалеет усилий, для того чтобы принять участие в любых действиях, которые могли бы ускорить безоговорочное осуществление без каких-либо искажений резолюции 435 (1978), чтобы позволить намибийскому народу, который столько страдал, наконец осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость.

Осуществление резолюции 435 (1978) требует больше решимости и политической воли со стороны всего международного сообщества, в частности со стороны постоянных членов Совета, которые по Уставу нашей Организации несут основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Они должны усилить свое давление на расистский режим Претории, с тем чтобы вынудить его немедленно и безоговорочно предоставить независимость Намибии в рамках плана Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435 (1978), который для Сенегала остается единственной основой мирного урегулирования намибийской проблемы.

В этой связи моя делегация приветствует заявления, которые только что сделали представители Канады, Франции и Федеративной Республики Германии и в которых они заявили о том, что они сделают все возможное для осуществления резолюции 435 (1978), поскольку эти страны, надо ли об этом напоминать, во многом способствовали ее принятию. Моя страна также приветствует заявление, которое только что сделал представитель Китая в своем качестве постоянного члена Совета Безопасности.

Сталкиваясь с этим преступным режимом, который постоянно попирает основные нормы международного права и систематически нарушает основные принципы свободы и человеческого достоинства, режим, который пренебрегает резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, авторитет которых он отрицает, международное

сообщество должно воспользоваться этой возможностью содействовать конкретным мерам, которые могут принудить власти Претории положить конец своей незаконной оккупации Намибии.

В этой связи принятие и выполнение согласованных всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, особенно его главой VII, является единственно возможным мирным ответом на высокомерие и воинственность расистского режима Претории.

Различные члены международного сообщества на международной конференции по Намибии, состоявшейся в Вене в июле 1986 года; на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в прошлом году; на восьмой встрече неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре в прошлом году; на встрече на высшем уровне Организации Исламская конференция, состоявшейся в январе этого года в Кувейте; на последней встрече в июле 1986 года глав государств и правительство Организации африканского единства - все они выступили в пользу осуществления таких санкций.

(Г-н Сарре, Сенегал)

По вопросу о санкциях говорилось много, в том числе говорилось и то, что санкции против Южной Африки нанесут больше вреда черным нежели белым. Чтобы опровергнуть подобные аргументы, достаточно вспомнить заявление, сделанное на четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Его Превосходительством Президентом Абду Диуфом, выступавшим в качестве Председателя Организации африканского единства. Совершив поездку по прифронтовым государствам, он заявил о том, что главы этих государств, а также южноафриканские освободительные движения едины в своем понимании того, что, к каким бы страданиям не привели обязательные экономические санкции, они являются единственным способом покончить с апартеидом и колониальным статусом Намибии.

Теперь дело за Советом Безопасности, который, руководствуясь волей международного сообщества, должен осуществить конкретные действия для того, чтобы положить конец невыразимым страданиям намибийского народа и разграблению ресурсов его страны.

Со своей стороны Сенегал, в сотрудничестве со всеми странами и народами, выступающими за свободу, достоинство, гуманитарные ценности и права человека, полон решимости принять на себя обязательство осуществить шаги, которые позволят страдающему народу Намибии восстановить свою независимость и достоинство.

В заключение, от имени Его Превосходительства г-на Абду Диуфа, Президента Республики Сенегал, я хочу вновь торжественно заявить в этом зале о том, что моя страна солидарна с руководителями СВАПО, единственного законного представителя намибийского народа в его героической и законной борьбе, и выступает в их поддержку; мне также хотелось бы воздать должное Генеральному секретарю, Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его постоянное сотрудничество и его неустанные усилия, предпринимаемые им в интересах намибийского народа.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Сенегала за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке – представитель Мексики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МОЙЯ ПАЛЕНСИА (Мексика) (говорит по-испански): Г-н Председатель, моей делегации особенно приятно, что работой Совета Безопасности руководите именно Вы. Мексика высоко ценит то большое внимание, которое Болгария уделяет усилиям нашей Организации по обеспечению мира, а также ее работе на благо дела скорейшего предоставления независимости Намибии.

(Г-н Мойя Паленсия, Мексика)

Я также хочу воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное послу Аргентины г-ну Марсело Дельпечу в связи с его работой на посту Председателя Совета в марте.

Равным образом моя делегация благодарит членов Совета за то, что они позволили ей принять участие в обсуждении вопроса о Намибии; Мексика придает большое значение делу борьбы намибийского народа.

Хотя с того времени, когда мы начали рассматривать этот вопрос, с того времени, когда Организация Объединенных Наций приняла на себя ответственность за Намибию, прошло 20 лет, этот вопрос своими корнями восходит ко временам создания нашей Организации. И, тем не менее, мы не добились полного его решения.

Было предпринято немало усилий найти решение вопроса о Намибии и обеспечить немедленное предоставление независимости этой стране. Тем не менее эти усилия — мелочь в сравнении со страданиями, которые переносит намибийский народ в своей борьбе за независимость.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии проделал много полезной работы с целью достижения прогресса в вопросе о независимости народа Намибии. Мы целиком и полностью поддерживаем Совет по Намибии и, как и в прошлом, мы будем сосредотачивать свои усилия на том, чтобы помочь Намибии добиться независимости.

Кроме того, деятельность Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), единственного подлинного представителя намибийского народа, заслуживает уважения и постоянной поддержки со стороны международного сообщества.

И, тем не менее, правомерен вопрос: каких результатов мы достигли и как далеко мы продвинулись в борьбе за дело намибийского народа. История не запечатлела в этой связи каких-то заметных достижений, и мировая общественность иногда совершенно справедливо задается вопросом о неспособности Совета Безопасности достичь согласия. Но Совет Безопасности имеет чрезвычайно большое значение, и, опять же, он занимается решением задачи исторического масштаба. Мексика выдвигала ранее предложения о введении не только экономических и политических санкций против Южной Африки, но и о введении эмбарго на поставки оружия и нефти в отношении этой страны. Мы неоднократно осуждали отвратительный режим апартеида, а также то, что он постоянно не выполняет резолюции и решения, принимаемые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

Сегодня мы вынуждены вновь выступать в Совете с требованием о том, чтобы эта ответственность была полностью осознана. В настоящее время приоритетом для нашей Организации, доверие к которой постоянно подрывалось в результате неуступчивой и вызывающей позиции, занимаемой Южной Африкой, является безусловное освобождение намибийского народа.

Вновь Южная Африка находится в центре внимания международного сообщества из-за преступлений, которые она постоянно совершает как внутри страны, так и на территории Намибии, Совет Безопасности не может вновь игнорировать настоятельные требования международной общественности в отношении скорейшего и недвусмысленного изменения положения, в котором оказалась Намибия и ее народ.

В прошлом Совет Безопасности оказывался парализованным, неспособным принять решение по вопросу о Намибии из-за того, что некоторые его постоянные члены неизменно применяли вето. Если бы Совет принял тогда решение о введении всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки, как Намибия, так и сам южноафриканский народ были бы сейчас близки к завершению своей длительной борьбы, которая причинила им столько страданий.

Совет Безопасности упустил историческую возможность, и хотелось бы знать, не упустит ли он еще одну. Голос мировой общественности сейчас звучит сильнее, чем никогда, и многие страны, которые прежде не хотели принимать решительные меры на национальном уровне, сейчас поддерживают дело намибийского народа, отказывать в поддержке которому более невозможно.

В прошлом году в Вене, Австрия, состоялась Международная конференция за немедленное предоставление независимости Намибии, а Генеральная Ассамблея собралась на специальную сессию, посвященную вопросу о Намибии. Оба форума осудили политику Южной Африки в южной части Африканского континента и призвали к более тесному международному сотрудничеству в стремлении не допустить, чтобы эта страна сохраняла и далее свой отвратительный режим апартеида и угнетение намибийского народа.

Мексика всегда осуждает использование предлогов для того, чтобы ослабить борьбу намибийского народа за немедленное предоставление ему независимости. Безотлагательное и безусловное выполнение резолюций Организации Объединенных Наций и, в частности, резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, это единственная возможная основа для достижения независимости Намибии мирным путем.

(Г-н Мойя Паленсиа, Мексика)

Мексика вновь заявляет о своей полной поддержке этих резолюций, она считает, что обеспечение их немедленного выполнения представляет собой безусловное обязательство данного Совета, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Поэтому моё правительство решительно отвергает увязку или обусловливание осуществления плана Организации Объединенных Наций по предоставлению Намибии независимости, который содержится в вышеупомянутых резолюциях, с любым другим вопросом, особенно с теми, которые касаются вывода кубинских войск с территории Анголы.

Мексика разделяет всеобщее осуждение политики "конструктивного сотрудничества" с Южной Африкой и требует введения всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении этой страны в соответствии с главой VII Устава этой Организации, поскольку мы считаем, что это является единственным путем претворения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии.

Южная Африка не является каким-либо обычным случаем и поэтому к ней должны быть применены чрезвычайные меры. Мы убеждены в том, что неуступчивая позиция Южной Африки обуславливается беспомощностью Совета Безопасности и политической, экономической и даже военной поддержкой, которую некоторые страны продолжают ей оказывать. В этой связи мы глубоко сожалеем о злоупотреблении правом "вето" со стороны некоторых постоянных членов Совета Безопасности, поскольку это до сих пор мешало введению всеобъемлющих обязательных санкций. До тех пор пока эти страны препятствуют введению всеобъемлющих обязательных санкций против южной Африки, апартеид и незаконная оккупация Намибии будут оставаться прямой ответственностью Организации Объединенных Наций в целом и этих стран, в частности.

Независимость Намибии не может и не должна быть предметом чуждых геополитических интересов; она также не должна стать ареной конфронтации между Востоком и Западом. Мексика полностью уверена в том, что дело деколонизации не может ничем обуславливаться.

Мы признаем, что введение избирательных добровольных санкций в отношении режима Южной Африки отражает озабоченность международного сообщества и подчеркивает наличие консенсуса в поддержку дела Намибии. Тем не менее, мое правительство уверено, что санкции в отношении этого режима должны быть всеобъемлющими и обязательными.

С другой стороны, эксплуатация людских и природных ресурсов Намибии не может быть действительным препятствием на пути незамедлительного предоставления этой территории независимости, и любая экономическая деятельность, идущая вразрез с этим, должна быть категорически осуждена международным сообществом.

(Г-н Мойя Паленсиа, Мексика)

Защита ресурсов Намибии также является первоочередной ответственностью Организации Объединенных Наций, которая через Совет ООН по Намибии является законной управляющей властью в отношении этой территории до обретения ею независимости. Мексика является активным членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, и сегодня мы вновь заявляем о нашей поддержке основополагающих интересов намибийского народа, мы обещаем продолжать наши усилия по обеспечению того, чтобы этот Совет смог полностью выполнить возложенный на него мандат.

Героическая борьба намибийского народа под руководством его единственного и подлинного представителя – Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) – заслуживает единодушной поддержки со стороны нашей Организации и активной солидарности со стороны каждой страны в отдельности. Мексика вновь заявляет о своей твердой поддержке дела народа Намибии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Мексики за его любезные слова в мой адрес, а также в адрес моей страны.

Следующий оратор – генерал-майор Джозеф Н. Гарба, председатель Специального комитета против апартеида. Я приглашаю его занять место за столом Совета Безопасности и выступить с заявлением.

Г-н ГАРБА (Нигерия), Председатель Специального комитета против апартеида (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне, прежде всего, тепло поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

Ваша страна, Болгария, вместе с другими социалистическими странами традиционно находится в авангарде борьбы против апартеида, за это Специальный комитет и африканские страны будут всегда благодарны. Мы рады, что Вы руководите работой Совета Безопасности сейчас, когда один из самых серьезных вопросов двадцатого века находится на рассмотрении этого высокого органа. Я уверен, что Ваша мудрость и большой дипломатический опыт скажутся на том, что Совет сможет принять смелое и мудрое решение относительно трагедии на юге Африки.

Позвольте мне также воздать должное Вашему предшественнику – моему очень хорошему другу послу Аргентины г-ну Марсело Дельпечу за то, как по-деловому он руководил работой Совета Безопасности в марте.

(Г-н Гарба, Председатель Специального
комитета против апартеида)

Совет Безопасности сегодня собирается во второй раз в этом году для рассмотрения очень серьезного положения на юге Африканского континента, учитывая, что в феврале он собирался для рассмотрения критического этапа развития борьбы за освобождение в Южной Африке. По мере того, как угнетенный народ Южной Африки активизирует свою борьбу за свободу и справедливость, расистский режим по-прежнему во все большей степени прибегает к насильственным методам, с тем чтобы подавить оппозицию его бесчеловечной политике и практике апартеида. Хотя политика жестокого подавления Намибии, проводимая правительством Южной Африки, ее незаконная оккупация этой страны, ее политика агрессии и дестабилизации против соседних африканских стран была широко осуждена, Совету Безопасности вновь помешали принять надлежащие и решительные меры относительно всего этого в результате негативного голосования двух постоянных членов Совета.

У Совета Безопасности сегодня имеется еще одна возможность рассмотреть развитие событий в этом взрывоопасном и бурлящем регионе юга Африки в ходе его рассмотрения пункта своей повестки дня. Совет призывается предпринять во исполнение своих обязательств незамедлительные действия по выполнению своего мандата и подтвердить свой авторитет в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций в том, что касается поддержания международного мира и безопасности в регионе.

В 1948 году режим Претории заявил о том, что роспуск Лиги Наций означал истечение ее мандата на управление Намибией и что с тех пор Южная Африка оккупирует Намибию по своему собственному праву поступать таким образом. Следовательно, расистский режим предпринял целый ряд мер для того, чтобы постепенно включить Намибию в состав Южной Африки. Генеральная Ассамблея в ответ на такое развитие событий в октябре 1966 года приняла резолюцию 2145 (XXI), в которой мандат Южной Африки на управление Намибией был отозван и прекращен. В 1967 году в развитие шагов, предпринятых Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года Генеральной Ассамблеи, был создан Совет по Намибии — законный управляющий Намибией орган.

(Г-н Гарба, Председатель Специального комитета против апартеида)

В марте 1969 года Совет Безопасности объявил оккупацию Южной Африкой Намибии незаконной, призвал расистский режим вывести незамедлительно свою администрацию из этой территории и поддержал призыв к международной дипломатической и экономической изоляции Южной Африки в случае, если она будет выступать от имени Намибии. На это Южная Африка ответила глубоким пренебрежением.

Сегодня, двадцать лет спустя, положение остается практически неизменным, за исключением того, что расистский режим постоянно усиливает свое преступное угнетение народа Намибии и расширяет свою жестокую агрессию в отношении независимых соседних африканских государств. Поэтому Совет Безопасности вновь сталкивается с беспрецедентным вызовом; он должен соответствующим и скорейшим образом ответить на это, исходя из своей первоочередной ответственности за восстановление мира и безопасности на юге Африканского континента и проложить путь к полной ликвидации апартеида и незамедлительному предоставлению независимости Намибии.

Не случайно, Организация Объединенных Наций держит постоянно в поле своего внимания политику и практику расистской Южной Африки. Чрезвычайно бесчеловечный и узаконенный характер апартеида совершенно справедливо осужден, поскольку апартеид абсолютно не соответствует целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, является грубейшим нарушением прав человека и преступлением против человечества.

(Г-н Гарба, Председатель Специального комитета против апартеида)

Апартеид – это уникальное явление, поскольку это система узаконенной расовой дискриминации, сопровождаемой государственным терроризмом, при котором большинство коренных жителей Южной Африки и Намибии подвергаются угнетению, эксплуатации и лишаются собственности расистским меньшинством, которое монополизирует политическую и экономическую власть. Давайте не будем себя обманывать. Корни намибийской проблемы лежат в философии и практике апартеида, который Совет Безопасности решительно осуждает. Любое подлинное решение намибийской проблемы должно поэтому обращаться к основному вопросу об апартеиде.

В этом зале прилагалось много усилий для того, чтобы с помощью давления, включая моральное воздействие, решить проблемы Южной Африки. Наудача морального воздействия, оказывавшегося Организацией Объединенных Наций в течение четырех десятилетий, вынуждает нас призвать к введению санкций, которые Генеральная Ассамблея и даже Совет Безопасности в принципе приняли отдельно, а некоторые государства-члены осуществляют на практике. Однако мы с большим сожалением отмечаем нежелание некоторых государств-членов разрешить проблему апартеида путем введения обязательных и всеобъемлющих санкций. Эти правительства придерживаются мнения, что санкции не эффективны, что санкции явятся наказанием для черного большинства и соседних государств юга Африки. Мы даже читали, что похвальные санкции, которые ввел конгресс Соединенных Штатов, не достигают своих целей. Используя этот новый поворот в аргументах против санкций, нам говорят, что, если они будут введены, определенный могущественный член этого Совета может наложить вето на их снятие, когда они достигнут своей цели. И для того чтобы предвосхитить это предполагаемое вето, на последнем заседании Совета Безопасности по вопросу о положении в Южной Африке и не была принята резолюция о санкциях. Это, как вы знаете, весьма надуманный аргумент.

Мне больно говорить о действиях ведущих членов нашей Организации, которые по-прежнему экспортируют оружие в Южную Африку в нарушение решения Совета Безопасности от 1977 года об эмбарго на поставки оружия. Согласно недавно опубликованному докладу государственного департамента конгрессу, Израиль, Франция, Италия и Федеративная Республика Германии, среди прочих, как там было сказано, экспортируют или содействуют экспорту оружия расистскому режиму Южной Африки. Два месяца тому назад стало известно, что одна западногерманская компания продала чертежи подводной лодки расистскому правительству Южной Африки с молчаливого

(Г-н Гарба, Председатель Специального
комитета против апартеида)

одобрения правительства Федеративной Республики Германии. Директор этой международной компании выступал в Третьем комитете, созданном согласно резолюции 421 (1977) Совета Безопасности, по этому вопросу, а Специальный комитет против апартеида делал неоднократные представления правительству Западной Германии, неоднократно призывая его соответствующим образом наказать эту компанию. Правительство Федеративной Республики Германии вместо того, чтобы выполнить свои обязанности и сурово обойтись с этой компанией, решило рассматривать этот как чисто административный вопрос. Кроме того, в прямое противоречие санкциям конгресса Соединенных Штатов, национальная авиакомпания Западной Германии "Люфтганза" активно сотрудничает с южноафриканскими властями для того, чтобы обойти запрет, введенный на полеты южноафриканских авиакомпаний в Соединенные Штаты. Мы знаем, что южноафриканские авиакомпании значительно увеличили число своих полетов во Франкфурт, в то время как компания "Люфтганза" соответственно увеличила число своих полетов в Соединенные Штаты. Последствия этого весьма очевидны.

Также вызывает сожаление роль администрации Соединенных Штатов, которая, поддерживая увязку вопроса о независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы, предоставляет моральную поддержку расистскому режиму Претории, который незаконно оккупирует Намибию и проводит открытую агрессию против Республики Ангола. Не будем забывать о том, что именно вторжение Южной Африки в Анголу осенью 1975 года, имевшее целью поставить у власти предателя Савимби и мятежников из УНИТА, побудило правительство МПЛА попросить помощь у государств, которые оно считает дружественными. Нет никакой угрозы американским интересам в Намибии, что оправдывало бы включение не относящегося к делу вопроса, который оттягивает все эти долгие годы предоставление свободы Намибии. Результатом таких увиливаний и противодействия свободе Намибии со стороны некоторых западных государств является поддержание южноафриканской политики расизма и агрессии. Подталкиваемый молчаливой поддержкой западных государств, расистский режим в нарушение резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности не только навязал марионеточное правительство, но и в настоящее время расширяет это фальшивое учреждение, готовясь к одностороннему провозглашению "декларации о независимости", направленной на то, чтобы лишить намибийский народ подлинной национальной независимости и самоопределения.

(Г-н Гарба, Председатель Специального
комитета против апартеида)

Перед лицом продолжения ухудшения положения в Южной Африке и Намибии, являющегося результатом политики и практики упорствующего режима апартеида и его отказа выполнять нормы международного права, перед лицом актов агрессии и дестабилизации против соседних независимых стран, следует призвать все государства воздерживаться от любого сотрудничества с Южной Африкой, которое может побудить ее продолжать свою преступную политику. Специальный комитет против апартеида еще раз призывает Совет Безопасности немедленно ввести всеобъемлющие и обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и призывает Соединенные Штаты и Соединенное Королевство, постоянных членов Совета, пересмотреть свою позицию в свете тяжелой ситуации на юге Африки и накопившихся за последние 20 лет доказательств, которые неоспоримо свидетельствуют о том, что такие санкции — это наиболее эффективное мирное средство для того, чтобы вынудить Южную Африку положить конец апартеиду, а также незаконной оккупации Намибии.

Специальный комитет против апартеида пользуется этой возможностью для того, чтобы высоко оценить народы Южной Африки и Намибии, которые под руководством своих освободительных движений — Африканского национального конгресса (АНК), Панафриканского конгресса Азании (ПАК) и Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) — ведут героическую борьбу против репрессий и угнетения со стороны режима апартеида, и подтвердить свою поддержку их борьбы за самоопределение, освобождение и их право использовать все имеющиеся средства, включая вооруженную борьбу, для осуществления их благородных чаяний. Призыв национально-освободительных движений Южной Африки и Намибии к созданию единого, демократического и безрасового общества в Южной Африке и Намибии, где все люди, независимо от их расы, цвета кожи или этнического происхождения, будут иметь равные права, — это еще одно доказательство их всеобщих и благородных целей, которых они добиваются в своей борьбе.

Мы находимся на великом историческом перекрестке, который ставит задачу и предоставляет возможность: задача — это борьба за свободу, за обеспечение царства справедливости в южной части Африки, а возможность — это предотвращение расового катаклизма и создание расовой гармонии. Пусть нам не говорят, что наши недалекие и близорукие интересы мешают нам выпоннить эту задачу и использовать возможность.

(Г-н Гарба, Председатель Специального
комитета против апартеида)

Давайте здесь единодушно примем решение о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против режима-парии в Претории; давайте будем придерживаться этих санкций и обязуемся выполнить нашу приверженность быстрой и мирной ликвидации правления апартеида.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю Председателя Специального комитета против апартеида за его любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Следующий оратор — представитель Судана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АБДУН (Судан) (говорит по-арабски): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, выразить Вам поздравления моей делегации в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я полностью уверен в том, что Ваш дипломатический опыт позволит Вам со всей мудростью и умением руководить этими обсуждениями. Я также не могу не выразить особой признательности Вашему коллеге, Постоянному представителю Аргентины, который руководил работой Совета в прошлом месяце и обеспечил мудрое руководство в период своего пребывания на этом посту.

Совет Безопасности вновь собрался для обсуждения вопроса о территории Намибия в дополнение к многочисленным заседаниям, проходившим в этом зале на протяжении последних двух десятилетий. Это может быть ясно охарактеризовано как призыв к независимости и к осуществлению права на самоопределение народа, который на протяжении многих лет ведет борьбу против расистского колониального правления, несмотря на многочисленные резолюции, принятые различными международными форумами и региональными организациями.

Справедливость этого дела основана на праве на самоопределение намибийского народа, который, как и любой другой народ, который когда-либо находился в условиях иностранного господства, должен осуществить это право — свое право самому управлять своими делами, свое право на создание своего собственного независимого политического образования в соответствии с принципами, закрепленными в международных документах и нормах. Все народы, которые стремятся к свободе, справедливости и равенству, призывают к осуществлению этих принципов.

Поэтому моя делегация не видит логических оснований, которые позволили бы любой стороне препятствовать достижению этих законных прав, если, конечно, эта сторона поддерживает моральные ценности современной цивилизации, которые основаны на справедливости, равенстве и правлении большинства.

В то время, как международное сообщество в целом признает эти законные права борцов Намибии, полностью признает право народа на немедленное предоставление независимости, как это выражено в резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года и резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, а также в других резолюциях, принятых международными форумами, мы видим, что правительство расистской Претории упорно игнорирует эту международную организацию и ее резолюции. Этот режим прибегает к проволочкам, он выдвигает аргументы, которые, в лучшем случае, являются шаткими, если не просто лживыми.

(Г-н Абдун, Судан)

Режим Претории продолжает проводить свою политику расовой сегрегации или апартеида против африканцев и других жителей Намибии в области образования, здравоохранения и социального обеспечения. Этот режим продолжает осуществлять нарушение прав человека, прибегая к арестам и убийствам национальных и политических лидеров территории; он также лишает всех граждан их гражданских, политических, экономических и социальных прав.

Попирая резолюции международного сообщества и региональных организаций, это расистское государство стремится создать элементы нестабильности; оно угрожает международному миру и безопасности, проводя свои неоднократные акты агрессии против прифронтовых африканских государств. Все эти действия направлены на подрыв безопасности этих государств и на срыв их планов развития.

Режим Претории продолжает игнорировать политическую волю международного сообщества, он продолжает оккупировать территорию Намибия, он отказывается признать право намибийского народа на самоопределение и проводит политику, которая полностью отвергается международным сообществом. Все это было бы невозможным, если бы не моральная поддержка и материальная помощь, предоставляемая режиму рядом государств - членов этой международной Организации. Эта поддержка и помощь поступает в различных формах и осуществляется в военной, экономической и торговой областях.

Моя страна глубоко обеспокоена таким сотрудничеством между правительством Претории и правительствами некоторых западных государств, особенно тех, которые на протяжении всей своей истории провозглашали принципы права народов на самоопределение, правление большинства и необходимость для человечества жить в мире.

Мы считаем, что поддержка и помощь является основой существования Южной Африки. Именно это позволяет правительству Южной Африки игнорировать волю международного сообщества, призывающего к немедленному предоставлению независимости Намибии. Эта "жизненная артерия" является основным препятствием, которое не позволяет территории добиться своего законного права на самоопределение.

В этом контексте статистические данные свидетельствуют о том, что на долю четырех основных западных государств приходится 43 процента всего экспорта в Южную Африку, тогда как в экспорте Южной Африки эти страны занимают 35 процентов. Мы также должны учитывать, что внешняя торговля составляет более 63 процентов от валового национального продукта расистского государства.

Еще более опасными являются недавно подтвердившиеся – и фактически признанные государством Израиль – опасные масштабы тесного сотрудничества в военной области между этим государством и правительством расистского меньшинства, которое в основном направлено на подавление африканских народов внутри Южной Африки и в соседних африканских странах.

С другой стороны, моя делегация должным образом оценивает происходящие изменения общественного мнения в западном мире и всеобщее осознание прав намибийского народа, особенно его права разорвать цепи расистского правления Претории. Поэтому Судан здесь в этом зале воздает должное американскому народу, представленному в конгрессе США, за его резолюцию, призывающую к частичным санкциям против Южной Африки, несмотря на имеющиеся в ней лазейки. Кроме того, мы высоко оцениваем недавнее позитивное событие, каковым явилось представление доклада консультативного комитета государственному секретарю США и доклада государственного департамента США о военном сотрудничестве некоторых государств с Южной Африкой.

В силу этих причин моя делегация считает, что на Совете Безопасности лежит особая ответственность выработать новый более позитивный подход в отношении режима Претории, с тем чтобы заставить его прислушаться к воле международного сообщества и выполнить те две резолюции, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в 1966 году и Советом Безопасности в 1978 году. Мы считаем, что этого можно добиться путем введения обязательных всеобъемлющих санкций, как это предусмотрено главой VII Устава ООН.

Хотя мы призываем к введению всеобъемлющих обязательных санкций всеми государствами – членами Организации, особенно теми, кто в настоящее время предоставляет помощь и оказывает поддержку Южной Африке, мы считаем, что все аргументы, которые они выдвигают, являются шаткими и беспочвенными.

Во-первых, призыв не вводить экономические санкции, с тем чтобы предотвратить трудности для черного населения, необоснован. Эти народы терпят страдания с самого начала расистской оккупации; они лишены своих законных прав. Кроме того, государства региона находятся в состоянии нестабильности, которая создана прежде всего Южной Африкой.

(Г-н Абдун, Судан)

Во-вторых, аргумент о том, что введение санкций просто отсрочит мирное урегулирование проблемы и расширит порочный круг насилия и терроризма, является очередной уловкой. Основная причина насилия – это расовое угнетение намибийского народа. Ликвидация этого угнетения будет означать ликвидацию насилия и откроет путь к миру.

(Г-н Абдун, Судан)

В-третьих, задержка в осуществлении самоопределения намибийского народа из-за присутствия кубинских сил в Анголе совершенно неприемлема. Нет никакой связи между этими двумя вопросами. Первый связан с предоставлением независимости народу Намибии; второй вопрос — это вопрос иностранных сил, находящихся в другом, полностью независимом и суверенном государстве. Кубинские силы присутствуют в Анголе по приглашению независимого правительства. Они появились в Анголе много лет спустя расистской оккупации Намибии. Такой предлог равносителен шантажу западных государств со стороны Претории, которая поднимает жупел международной борьбы против Востока и распространения коммунизма, особенно после того, как расистское государство не смогло выдвинуть какого-либо приемлемого и логичного обоснования своего пребывания на намибийской территории.

В заключение моя делегация считает, что международное сообщество приняло достаточное количество резолюций, требующих немедленной независимости для Намибии. Мы считаем, что независимость угнетенного народа Намибии сейчас неразрывно связана с усилением международной воли и способностью международного сообщества ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Претории, с тем чтобы заставить его прислушаться к международному общественному мнению и присоединиться к человеческой цивилизации двадцатого столетия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Судана за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ШАХ НАВАЗ (Пакистан) (говорит по-английски): Разрешите мне прежде всего выразить мою искреннюю благодарность Вам, г-н Председатель, и другим членам Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить перед Советом и участвовать в обсуждении вопроса о Намибии, который остается предметом глубокой обеспокоенности международного сообщества. Разрешите мне также тепло Вас поздравить в связи с вступлением на пост Председателя Совета в апреле месяце. Мы уверены, что под Вашим мудрым руководством и богатым опытом на посту Председателя Совет Безопасности успешно проведет обсуждение этого важного вопроса.

Я также хотел бы использовать эту возможность для того, чтобы выразить мою глубокую признательность послу Марсело Дельпечу, Постоянному представителю Аргентины, за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Моя делегация участвовала в подобных же обсуждениях два года назад, но, к сожалению, Совет Безопасности не смог в то время прийти к договоренности, и была потеряна еще одна возможность принятия эффективных мер. На протяжении этих двух лет мы явились свидетелями продолжающегося ухудшения положения в Намибии, как и на всей территории юга Африки, где угнетенный черный народ продолжает страдать от унижения расистского правления Претории и невыносимых колониальных оков. Упрямое отрицание Южной Африкой прав человека в Намибии и постоянные нарушения законных прав намибийского народа идут рука об руку с ее политикой агрессии и дестабилизации против соседних прифронтовых государств, что приводит к обострению напряженности, конфликту, что еще более задерживает мирное урегулирование.

В последнем докладе от 31 марта 1987 года (S/18767) Генеральный секретарь перечислил действия, предпринятые им для осуществления резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии. Действия Генерального секретаря получили нашу полную поддержку. Продолжающееся упорство Южной Африки в вопросе увязки согласованного урегулирования в Намибии с посторонними вопросами является предлогом для дальнейшей отсрочки намибийской независимости. Мы хотели бы напомнить о выступлении Генерального секретаря на заседании Совета ООН по Намибии 9 января этого года, в котором он подчеркнул, что Южная Африка должна осознать, что справедливые и законные чаяния народа территории нельзя более подавлять без нанесения серьезного ущерба долгосрочным интересам самой Южной Африки и, конечно, миру и стабильности региона в целом.

Задержка в решении намибийского вопроса не вызвана самим характером проблемы. Задержка вызвана тактикой, которую использует южноафриканский режим для того, чтобы привести в проблему отношения между Востоком и Западом. Вопреки воле международного сообщества, неоднократно выраженной в резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, расистский режим продолжает отказывать намибийскому народу в праве на самоопределение. Со спокойной совестью наблюдая за ужасающими последствиями подавляющей и бесчеловечной политики апартеида в своей стране, Претория нагло проводит такую же политику в Намибии, забывая о наказании, которое будет возмездием истории.

Двадцать один год тому назад Организация Объединенных Наций, смело провозглашая волю международного сообщества, прекратила мандат Южной Африки над Намибией и приняла прямую ответственность за территорию. В следующем году она учредила Совет по Намибии в качестве законной управляющей власти в надежде, что Совет получит поддержку всех участников переговоров с целью существенного диалога, который приведет к осуществлению права намибийского народа на самоопределение и долгожданной независимости. События, происшедшие с тех пор, перечеркнули эти надежды. Под тем или иным предлогом Южная Африка пыталась сохранить свое господство над Намибией путем таких жестоких репрессивных мер, как введение военного положения, установление комендантского часа и запугивающее присутствие 100 000 южноафриканских вооруженных сил. К тому же существует угроза со стороны временного правительства, которое держится на южноафриканских штыках и готово провозгласить всеобщую одностороннюю независимость. Предпринимаются шаги с целью присоединения стратегически важного района Уолфиш-Бей к Южной Африке, что является вопиющим нарушением единства и территориальной целостности Намибии.

Внутри Намибии население по-прежнему остается в невыносимых условиях. Попытки, убийства и террор стали повсеместным явлением, но дух народа Намибии остается несломленным и его воля к победе непоколебима. В этом заслуга намибийского народа и его представительной организации – Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), несмотря на все страдания и испытания, которым они подвергаются, они терпеливо, мужественно и выдержанно рассматривают любую возможность достижения мирного и согласованного урегулирования.

Вслед за соглашением, достигнутым в отношении избирательной системы в ноябре 1985 года, все нерешенные вопросы, относящиеся к плану Организации Объединенных Наций, касающемуся предоставления независимости Намибии, были урегулированы. В феврале прошлого года Президент Сэм Нуйома попросил Генерального секретаря начать контакты с Южной Африкой с целью прекращения огня и полного и незамедлительного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Условным рефлексом Южной Африки была постановка не относящегося к вопросу вопроса кубинского присутствия в Анголе, что было отвергнуто Генеральным секретарем. В своем докладе от 31 марта 1987 года Генеральный секретарь заявил:

(Г-н Шах Наваз, Пакистан)

"Это предварительное условие об увязке, которое выдвигается с 1982 года, представляет собой единственное препятствие к осуществлению плана Организации Объединенных Наций для Намибии. Я считаю данное предварительное условие об увязке недействительным и не могу принять его в качестве оправдания для дальнейшего переноса сроков получения Намибией независимости" (S/18767, пункт 32).

Мы собрались здесь не для того, чтобы удовлетвориться обсуждением вопроса, который можно обсуждать бесконечно, и не лишь для того, чтобы получить удовлетворение от обмена мнениями по проблеме, о которой так много говорили. Мы собрались, чтобы добиться того, что Совет Безопасности осуществит свою основную ответственность по поддержанию международного мира и безопасности и предотвратит дальнейшее обострение положения. Мы ожидаем, что Совет Безопасности примет все необходимые меры, чтобы заставить Южную Африку выполнить волю международного сообщества.

(Г-н Шах Наваз, Пакистан)

Совет Безопасности проводит заседания для рассмотрения вопроса о Намибии в ответ на призыв четырнадцатой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и более ранней восьмой встречи в Хараре на высшем уровне Движения неприсоединения к тому, чтобы Организация Объединенных Наций исправила нетерпимое и неприемлемое положение, по-прежнему существующее в Намибии. Она может это сделать, приняв представленную резолюцию, в которой по существу содержится призыв к полному уважению принципов и целей, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций, и к выполнению заявлений, деклараций и резолюций нашей Организации, включая резолюции самого Совета Безопасности, касающиеся намибийской проблемы.

В представленном проекте резолюции содержится призыв к Совету Безопасности ввести всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций; в нем содержится призыв ко всем государствам эффективно содействовать выполнению этой резолюции и других резолюций Совета Безопасности по вопросу о Намибии в соответствии со статьей 25 Устава; в нем также содержится призыв к специализированным учреждениям обеспечить эффективно осуществление данной резолюции и всех других соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии.

Мы искренне надеемся, что члены Совета в ходе голосования по этому проекту резолюции будут руководствоваться исключительно своей приверженностью делу свободы намибийского народа и примут этот проект единогласно.

Пакистан всегда выступал за введение всеобъемлющих обязательных санкций с целью обеспечить мирные изменения на юге Африки и предлагал назначить дату предоставления Намибии независимости. Пакистан приветствует героическую борьбу намибийского народа и по-прежнему будет всецело привержен поддержке его права на самоопределение. Мужество, дальновидность и терпение, с которыми Председатель Сэм Нуйома руководит борьбой намибийского народа, снискали наше уважение и восхищение.

Мы особенно довольны тем, что среди нас находится г-н Тео-Бен Гурираб, Секретарь по иностранным делам Народной организации Юго-Западной Африки, выступление которого в Совете было весьма поучительным. Моя делегация просит его

(Г-н Шах Наваз, Пакистан)

передать народу Намибии и его единственному и подлинному представителю - Народной организации Юго-Западной Африки - заверения правительства и народа Пакистана в неизменной и решительной поддержке их справедливой борьбы за самоопределение и независимость.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Пакистана за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ДАСГУПТА (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, вступив на пост Председателя Совета Безопасности, вы начали с вопроса, длительные и частые обсуждения которого не сделали его менее важным или менее болезненным. Ваши личные высокие качества и большой дипломатический опыт всем нам хорошо известны. Мы надеемся на Ваше умелое руководство усилиями Совета, направленными на решение стоящей перед ним проблемы.

Я хочу также выразить признательность послу Дельпечу из Аргентины за руководство работой Совета в прошлом месяце.

От имени моей делегации я хочу поблагодарить Генерального секретаря за доклад, который он представил в документе S/18767 от 31 марта. Как и мы, Генеральный секретарь активно и целенаправленно пытается сделать все возможное для осуществления резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности с помощью переговоров с заинтересованными сторонами. Мы разделяем сожаление Генерального секретаря по поводу того, что предложения Южной Африки по вопросу о Намибии противоречат соответствующим решениям Совета Безопасности и что сейчас единственным препятствием на пути осуществления плана Организации Объединенных Наций для Намибии является отдельный вопрос, который должен решаться непосредственно заинтересованными сторонами в рамках своей суверенной компетенции.

Я хочу также отметить большую работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который в этом году отмечает двадцатую годовщину со дня своего создания в качестве юридической административной власти для Намибии до получения ею независимости. Под председательством моего друга и коллеги посла Зузе из Замбии

Совет и его секретариат проделали огромную работу для того, чтобы пробудить международную совесть и дать возможность народу Намибии достойно и честно осуществить свое право на свободу и независимость.

В основе создания Организации Объединенных Наций лежала решимость избавить грядущие поколения от бедствия войны. Акты агрессии, жестокости и конфликты в Намибии продолжаются. Ее оккупированную территорию используют для ведения войны как внутри страны, так и за ее пределами. Разве может Совет оставаться к этому равнодушным?

В основе создания Организации Объединенных Наций лежала решимость подтвердить веру в основные права человека и в достоинство и ценность человеческой личности. В Намибии позволяют увековечиваться обществу, созданному по признаку цвета кожи, а подчиненному народу дают ложные обещания, цель которых – продлить его порабощение. Разве может Совет оставаться к этому равнодушным?

В основе создания Организации Объединенных Наций лежала решимость обеспечить условия, в которых будут осуществлять справедливость и уважать договорные обязательства и другие документы, касающиеся международного права. Но одно из государств – членов данного органа продолжает нарушать и делать посмешище из всех норм человеческого поведения, которым оно должно следовать в соответствии со своим обязательством по Уставу. Разве может Совет оставаться к этому равнодушным?

В основе создания Организации Объединенных Наций лежала решимость содействовать социальному прогрессу и повышению благосостояния людей в условиях полной свободы. Разве может Совет оставаться равнодушным, когда какое-либо государство преднамеренно расхищает ресурсы и подрывает экономику другого государства с целью довести до нищенского состояния народ последнего, разрушить его будущее и уничтожить саму основу его национальной самобытности?

Мы могли бы все это четко увидеть много лет назад. В ноябре 1946 года фельдмаршал Смутс заявил в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи, что "интеграция Юго-Западной Африки с Южноафриканским союзом будет в основном означать признание единства, которое уже существует. Пожелания европейцев были выражены по обычному демократическому каналу. Пожелания коренного населения были определены в довольно демократической, но достаточно отличной форме и при должном учете их различных племенных организаций и обычаев".

(Г-н Дасгупта, Индия)

Вполне возможно, что Смутсу эта наглая ложь могла бы сойти с рук, но его заявление было поставлено под сомнение делегацией народа, который уже разорвал торговые отношения с Южной Африкой и который добился своей собственной независимости. Индия последовательно утверждала, что только полная изоляция апартеидского режима в Южной Африке может довести до его сознания волю международного сообщества. Всеобъемлющие обязательные санкции являются средством для такой изоляции. Мы надеемся, что на текущих заседаниях Совет предпримет адекватные действия, приняв эффективную резолюцию.

Прошло шестнадцать месяцев со времени последнего обсуждения намибийского вопроса в этом форуме. В прошлый раз нам не удалось принять резолюцию. За пять месяцев до этого была принята резолюция 566 (1985). Я хотел бы напомнить пункт 13 постановляющей части этой резолюции, который был сформулирован членами Совета – среди них была и Индия – после интенсивных обсуждений в духе консенсуса, который, как надеялись неприсоединившиеся страны – члены Совета, образумит Преторию. Совет Безопасности строго предупредил Южную Африку о том, что ее отказ полностью сотрудничать с Советом Безопасности и Генеральным секретарем в деле осуществления резолюции 566 (1985) вынудит Совет провести дополнительные заседания для рассмотрения вопроса о принятии надлежащих мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, включая главу VII. В резолюции 566 (1985) содержится требование о том, чтобы расистский режим Южной Африки незамедлительно отменил свой незаконный односторонний шаг по созданию так называемого временного правительства в Намибии. Южная Африка не выполнила это требование. Совет Безопасности сам принял решение провести дополнительные заседания для рассмотрения принятия именно тех мер, о которых он предупреждал Южную Африку. Данные заседания являются вполне своевременными. Остается лишь посмотреть, насколько сильна коллективная добрая воля, которую, как предполагали, резолюция 566 (1985) представляет.

(Г-н Дасгупта, Индия)

Первого апреля так называемое временное правительство создало свою национальную разведывательную службу. Марионеточный режим уже объявил о своих планах создать министерство международного сотрудничества и развития и министерство безопасности. Законность этого временного правительства отрицается не только в международных резолюциях, но и самим народом Намибии. Год назад группа политических партий, религиозных лидеров и других общественных организаций в этой территории выступили с декларацией "Ай Гамс", в которой отвергается так называемое временное правительство в силу того, что оно не было избрано, не имеет никаких полномочий и удерживается у власти лишь на основе жестокой силы оккупантов Намибии. Свидетельством хаоса внутри самого "правительства" являются угрозы входящих в него членов национальной партии обратиться в суд, если в нынешнем году будут осуществлены какие бы то ни было планы по десегрегации намибийских школ.

Даже в то время когда марионеточный режим продолжает предпринимать тщетные попытки в Виндхуке, Южная Африка, по сообщениям, уже приняла решение в начале этого года создать региональный служебный совет в Уолфиш-бее в рамках ее Капской провинции. Ожидается, что этот совет начнет действовать в июле. Претория продолжает осуществлять планы по расчленению Намибии.

В докладах говорится не только о жестокости оккупационного режима в Намибии, но и о чрезвычайно жестоком отношении к людям. Организация "Голос намибийских женщин" выдвинула конкретное обвинение в том, что черным намибийским женщинам с различными сроками беременности вводился особый препарат, контролирующий рождаемость, который, по свидетельству медицинских докладов, являлся причиной рака печени и мозга у детей. Как следует из анализа, этот препарат неоднократно был причиной раковых заболеваний. По сообщениям организации "Голос намибийских женщин", этот препарат не применялся в сегрегированных медицинских учреждениях для белых женщин. Это было охарактеризовано как тихая война, цель которой — уничтожить африканское население, воспрепятствовать его росту и осуществить обыкновенный геноцид.

Мы также читали в самой намибийской прессе сообщения о запрещенном яде против саранчи, четыре тонны которого были использованы Южной Африкой в Намибии в основном центре производства мяса, что привело к его заражению.

(Г-н Дасгупта, Индия)

Страдания народа Намибии нашли свое отражение в многочисленных документах и показаниях свидетелей. Несколько месяцев назад в открытом письме самозванному министру юстиции намибийский Комитет родителей выдвинул следующее обвинение:

"Мы рассматриваем действия полиции и провокаторов как нарушение основных прав намибийцев. За последние сто лет статус жизни намибийцев не претерпел никаких изменений".

Позвольте мне добавить к этому анализ, который я почерпнул не из намибийской организации, а из публикуемой в самой Южной Африке газеты "Файненшл мейл":

"Для большинства черных намибийцев каждодневная жизнь все еще является борьбой за выживание. В ходе последнего обзора говорится о том, что в городских районах безработица составляет более 50 процентов, причем 60 процентов занятого населения живет ниже уровня бедности.

Школы безнадежно переполнены, нехватка жилья является острой проблемой. Медицинское обслуживание неудовлетворительное, и более половины населения в результате военных действий было перемещено на север страны, где нормальная социальная жизнь нарушается комендантским часом, который длится от заката до восхода.

С момента своего образования переходное правительство национального единства, насажденное Южной Африкой в июне 1985 года, не обладало политической законностью. Шесть партий, входящих в состав переходного правительства национального единства, не смогли достичь согласия в отношении политики, которая могла бы разрешить широкий кризис, захлестнувший эту страну".

Но эта истина была очевидна уже давно. Международное сообщество узнало бы об этом уже при создании этой международной организации, если бы мы имели смелость осознать это. Слишком долго мы стремились подменить удобством спокойной дипломатии конкретные совместные действия. Частные заверения не компенсируют общественного бездействия. Существует выдаваемая за подлинную история о деловой фирме, которая продолжала экспортировать светофоры в Южную Африку, говоря о том, что она посылает сигналы режиму Претории. Давайте же не допустим того, чтобы Совет Безопасности оказался в аналогичном положении неэффективности, неадекватности и нерешительности.

Редко столь часто выражаемая озабоченность приводила к столь малым результатам. Говорят о подготовке к независимости народа, историю, культуру и решимость которого можно сравнить с историей, культурой и решимостью многих государств, которые сегодня свободны и пользуются этой свободой мудро и зрело, без "благодатного" подготовительного периода, санкционированного извне. По заявлениям СВАПО, империализм является центром проблемы. Народ Намибии под руководством единственного и законного представителя искоренит эту проблему ценой своей крови, если это будет необходимо. Совет Безопасности может сделать это, приняв лишь единственный документ.

Однажды премьер-министр Индира Ганди делилась своими воспоминаниями о том, как ее корабль, на котором она возвращалась в Индию из Англии в 1941 году, был вынужден зайти в Дурбан. Во время ее недельного пребывания там генерал Смутс высказал свое единственное показательное замечание о том, что цвет кожи человека является его паспортом. Терпимость, проявленная нами по отношению к Смутсу и его преемникам дала Африке еще один паспорт, позволяющий совершать агрессию, оккупацию, паспорт, позволяющий грабить, и паспорт для членства в эту организацию, где обнажается разрыв между словом и делом, между фактами и намерениями. Совет принял резолюцию 435 (1978). Он не мог выступить вопреки своим принципам. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций неоднократно заявлял о том, что все вопросы, касающиеся резолюции 435 (1978), решены. Уклонится ли теперь Совет Безопасности от ответственности по гарантированию того, что вопросы, не имеющие ничего общего с резолюцией 435 (1978), не будут откладывать ее осуществления, по гарантированию того, что стороны, добровольно взявшие на себя обязательства по резолюции 435 (1978), не подорвут эту резолюцию в своих собственных интересах, а также по гарантированию того, что международное сообщество заговорит таким языком, который будет понятен стоящему в двадцатом веке вне закона режиму?

Намерения стоящего вне закона режима ясны. Нет нужды читать между строк, поскольку сами строки зловещи и окрашены в цвет высокомерия и ненависти, к чему уже давно привыкли народы Южной Африки и Намибии, но против чего этому Совету еще предстоит решиться выступить открыто. Очевидно то, что Южная Африка намеревается подтолкнуть свою послушную марионетку в Намибии к одностороннему провозглашению независимости. Это было бы провозглашение, лишенное необходимой народной

(Г-н Дасгупта, Индия)

поддержки, провозглашение, осуществленное по непосредственной указке Претории, и такое одностороннее провозглашение независимости от норм общепринятой морали и от выразителя этой морали, каковым является Организация Объединенных Наций.

В своих выступлениях в Совете представители Анголы и СВАПО вновь подтвердили свою готовность начать прямые переговоры с Преторией. Почему это предложение не было принято? Только ли потому, что Претории нечего сказать такого, что могло бы выдержать проверку в ходе детального обсуждения? Или же потому, что Претория усвоила в ходе истории, что внутренне непорочный режим может выжить лишь в том случае, если докажет свою необходимость для некоторых кругов за рубежом?

В выступлении секретаря по внешним сношениям СВАПО мы слышали красноречивый голос намибийского народа. Мы должны внять этому голосу, поскольку именно мы, как нам напоминает об этом Устав, полны решимости "проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, и объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Индии за любезные слова в мой адрес.

Ввиду позднего времени я намереваюсь сейчас закрыть заседание. С согласия членов Совета следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения данного вопроса повестки дня состоится завтра, в среду, 8 апреля 1987 года, в 10 ч. 30 м.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.